

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 124 (1998)  
**Heft:** 14

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 221 ÉDITORIAL

---

Informatique et archivage : ombres et lumières  
*Jean-Pierre Weibel*

## 222 ARCHITECTURE

---

La réfection de l'Hôtel de Ville de Payerne  
*Jean-Pierre Dresco*

224 La rénovation d'ouvrages contemporains, un cas particulier  
*Patrick Devanthéry et Inès Lamunière*

228 Château de Valangin  
*Laurent Geninasca et Bernard Delefortrie*

230 Bâtiment des Forces Motrices – Salle Théodore Turrettini  
*Bernard Picenni*

## 234 ACTUALITÉ

---

## 238 INFORMATIONS SIA

---

## 239 CONCOURS

---

## 242 TABLEAU DES CONCOURS

---

## 242 MÉMENTO DES MANIFESTATIONS

---